

Calle del Condé de Rius, (antes Hospital),  
 núm. 28, entresuelo  
 esquina a la Rambla de San Juan.  
**ADMINISTRACIÓN**  
 En el mismo piso que ocupa la Redacción  
 Para suscripciones y anuncios dirigirse  
 al Administrador.  
**PAGO ADELANTADO**  
 Año XXVII

# LA OPINIÓN

DIARIO POLITICO DE AVISOS Y NOTICIAS

TELÉFONO NÚM. 13

TARRAGONA: Viernes 4 de Octubre de 1901

Núm. 239

Este periódico se publica todos los días excepto los lunes. Los siguientes a festivos medio número. En caso necesario se publicará suplemento.  
 En Tarragona 1'75 pesetas al mes y 5 el trimestre. En los demás puntos 6 pesetas trimestre. — Ultramar 10 pesetas. — Extranjero 15 pesetas.  
 Remitidos y anuncios á precios convencionales.  
 No se devuelven los originales.



EL EXCMO. É ILMO. SR.

## Don Pedro Antonio Torres Jordi

Jefe superior de Administración civil, Subsecretario y Director general de Política en la Presidencia del Consejo de Ministros, Director general de Beneficencia y Sanidad, Secretario del Gobierno general de la Isla de Cuba, Gobernador civil de las provincias de Gerona, Málaga, Granada y Valencia, Gran Cruz y encomienda de la Real y distinguida orden americana de Isabel la Católica, Comendador de número de la de Carlos III, Placa de la orden civil de Beneficencia, Alcalde y Concejal del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, Diputado provincial, Diputado á Cortes por la circunscripción y por los distritos de Torroella de Montgrí, Tremp, Puigcerdá, Gandesa y Valls, individuo del Felibrigé de Tolouse (Francia), Presidente del Ateneo Tarraconense de la Clase Obrera, Socio honorario de «Lo Rat Penat», de Valencia, Vocal de la Junta Consultiva de la «Biblioteca-Museo-Balaguer» y otras Sociedades científicas y literarias, etc., etc.

**¡HA FALLECIDO!**

**À LAS 15 HORAS 35 MINUTOS DEL DÍA 2 DEL CORRIENTE EN SU FINCA VILLA TORRES (ESPLUGA DE FRANCOLI)**

**Habiendo recibido la Bendición Apostólica**

**(R. I. P.)**

Su desconsolada viuda doña Francisca Umbert, hermanos don Antonio, don José, doña Carmen y doña Maria; madre política doña Maria Sás; hermanos políticos Excmo. Sr. D. Federico Pons y Montells, doña Dolores Fuster, doña Carmen Umbert, tíos, sobrinos, primos, demás parientes y la Redacción de LA OPINIÓN, al participar á sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, suplican una oración por el eterno descanso de su alma, rogándoles se sirvan asistir hoy, á las once y media de la mañana, al extremo Oeste de la Rambla de San Juan, para acompañar el cadáver á la parroquial iglesia de San Francisco y de allí á la última morada.

**El duelo se despiden en la expuerta de San Francisco**

**No se invita particularmente**



# Pedro Antonio Torres

## Datos biográficos

Inspiradísimo poeta, profundo y atildado escritor, eminente autor dramático y distinguido hombre público.

Joven, muy joven aún, alcanzaba ya con las galas de su ingenio, verdaderos triunfos en la república de las letras; por cuyo motivo, logró muy pronto colocarse al nivel de los grandes poetas en las fiestas literarias, á la altura de los buenos escritores, en el libro y en la prensa; y en distinguido lugar, entre los autores dramáticos, vertiendo raudales de inspiración en la escena del teatro catalán, del que ha sido poderosísima palanca, contribuyendo á su glorioso renacimiento.

Desde sus más tiernos años, consagróse con laboriosa aplicación al estudio del latín y humanidades.

Nacido en esta ciudad, en la casa número 1 de la calle de León, el día 29 de Junio de 1843, comenzó á revelarse como poeta, á los nueve ó diez años, en cuya edad cursaba ya Retórica y Pética en el Seminario de esta ciudad, siendo de la clase el alumno más aventajado.

Cuéntase que un día, el profesor de aquella asignatura, dió como tema á sus alumnos la construcción de un epigrama.

Cumplieron los discípulos como buenamente pudieron, mas sin que ninguno de ellos hubiese escrito nada de particular mención; y al tocarle el turno al Sr. Torres, leyó su composición, tan valiente, mordaz y cáustica, y tan excelente á la par, que asombrado el profesor, impuso, por su osadía y desenfado, un correctivo al ingenioso discípulo.

Llegó la hora de la comida; pasaron los alumnos al refectorio, y á todos se sirvió menos á Torres, que triste y mohino sufría el castigo de quedarse aquel día sin comer.

Entonces desempeñaba el cargo de Rector del Seminario un sabio sacerdote, que si mal no recordamos, había sido administrador general del patrimonio del Infante D. Sebastián.

Era el Rector un entusiasta de la literatura, y tenía ya noticia de la afición que Torres sentía por los versos.

No es por epde menester, que apuntamos, si era nuestro compatriota simpático á su Rector.

Peró volvamos á la anécdota. Plúgole al buen señor, en aquel día, visitar el refectorio durante la comida, y al observar que Torres, lleno de pesadumbre, no comía, hubo de preguntarle por el motivo del castigo.

—Porque he escrito un epigrama, contestó sollozando Torres.

—Y por eso se te castiga? Veamos, veamos los versos, añadió el Rector.

Nuestro paisano tira de la composición y la recita.

Bien empleado está el castigo que te ha impuesto el profesor, replicó el sacerdote.—Los niños como tú, no deben escribir estas cosas.

Y como al bondadoso señor le rezoza la alegría de ver un alumno que tal ingenio revelaba, añadió con el más paternal de los tonos:—Con todo, y sin que esto signifique que quebranto la orden del profesor, como premio al talento que has demostrado, mando que inmediatamente se te sirva la comida.

Hijo de una humilde familia, luchó tenazmente para adquirir un nombre con el auxilio de su talento, elevándose desde luego, merced á sus propias fuerzas, venciendo toda suerte de dificultades. Cuando terminó sus estudios en el Seminario Conciliar de esta ciudad, pasó al Instituto Provincial de Palma de Mallorca.

De Africa regresaban á la sazón cargadas de laureles, nuestras tropas victoriosas.

Para que la patria española participara por igual del santo entusiasmo, cuidó el Gobierno de enviar batallones á la mayor parte de las capitales, y Mallorca prodigó un frenético y cariñoso recibimiento á las fuerzas que le fueron designadas.

Pocos días antes del desembarque de las tropas en aquella isla, sintiendo el Sr. Torres arder en su pecho la llamada patriótica, escribió una valiente y enérgica oda dedicada al ejército vencedor.

Falto de medios nuestro compatriota para que su composición viera la luz, deseoso por otra parte de que

mano más docta que la suya la corrigiera, entróse una mañana en el despacho del Director del Instituto, y yo, Sr. Director, he escrito estos versos dedicados á nuestras tropas vencedoras en Africa, y quisiera que V. me hiciera el favor de corregir los lunares,—dijo.

Era el Director un señor muy grave, y á punto estaba de enviar por mala al osado escolar, ignorante como estaba, de que Torres fuera poeta. Tales fueron las súplicas é insistencias de nuestro paisano, que á la postre, accedió el Director.

A la mañana siguiente, mandóle comparecer á su despacho, cuando ya había examinado la poesía.

—V. ha escrito esta composición?—le dijo.

—Sí, señor. anteanoche, antes de acostarme.

—Mire V., que presumo que me engaña. Dígame V. la verdad,—dijo el Director.

—Le juro á V., Sr. Director, que la composición es mía; y si quiere V. convencerse, le enseñaré el borrador, que conservo,—añadió Torres.

—Esta poesía Sr. Torres, es magnífica—replicó,—y la publicará el Claustro del Instituto, estampada en letras de oro!

Y efectivamente, en letras doradas se repartió profusamente, el día de la entrada de las tropas.

Pasado algun tiempo, Mallorca celebró el centenario de Raimundo Lulio, en cuyas solemnes fiestas tomó una parte muy activa el Instituto Provincial.

Adornáronse los claustros con artísticos ramajes, y en cada una de las columnas iban colocados, á manera de blasones, unas cartelas, en cada una de las cuales, el catedrático de griego había escrito unos versos alusivos á las fiestas.

Tan detestables serían las composiciones poéticas del profesor de griego, que el Director llamó á nuestro compatriota, encomendándole encarecidamente salyara al Claustro de Profesores del ridículo, escribiendo unos versos para sustituir los de las cartelas.

Los versos del Sr. Torres, que resultaron un verdadero dechado de inspiración, fueron acogidos con las más vivas muestras de regocijo, alcanzando, con dicho motivo, un señalado triunfo.

Después el poeta emprendía ya nuevos derroteros literarios. Su magnífico poema *A la Virgen de Misericordia*, alcanzó un éxito ruidoso en la ciudad de Reus, hace ya bastantes años. En él revelaba el Sr. Torres su talento descriptivo, vertiendo, en inspirados versos, raudales de purísimos sentimientos, superiores á todo elogio.

Las composiciones á la Virgen que el Sr. Torres ha escrito, tienen la dulcedumbre de las de los más tiernos y delicados poetas místicos; y entre el sinnúmero de joyas en certámenes y fiestas literarias por él alcanzadas, ocupan un lugar de preferencia las ganadas con dichos poemas.

Durante cierta temporada, en que el egregio poeta Zorrilla residió en esta ciudad, hubo de enviarle el señor Torres una de sus odas á la Virgen, para que el vate inmortal se la corrigiera; y el Sr. Zorrilla puso, por única y elocuente contestación, su firma al pié de la poesía.

En las tablas del teatro catalán, ha conquistado con sus obras el señor Torres, señaladísimas ovaciones y laureles. No en vano se le reputa como uno de los mejores poetas dramáticos catalanes.

Sería tarea interminable dar cuenta detallada de los fecundos partos de su imaginación.

*Lo full de paper; La llantia de pluja; La batalla de Trafalgar; La Vergé de la Roca; La clau de casa; L'hereu Jordi; La Mas de l'Abella; La flor del camp; Mestre Feliu*, y otros dramas que la crítica ha señalado como perlas del teatro catalán; llenas de inspiración, de poesía, de interés dramático ó legendario, son obras acabadas, magistrales, y por ende, de mérito superior.

Los dramas del Sr. Torres, cuentan tantos triunfos como representaciones. Este es el mejor juicio que de ellos puede hacerse. Ni una sola de sus producciones ha fracasado. Pocos son los autores que pueden vanagloriarse con tantos y tan brillantes éxitos.

En el género cómico, que también le fué familiar, ha deleitado el señor Torres al público catalán, en todos los teatros del Principado.

El eminente escritor Sr. Tubino, publicó una magnífica obra de los

autores dramáticos catalanes, é hizo figurar entre ellos, en lugar preterente, á nuestro ilustre compatriota, á quien tenía por «el primer poeta dramático de Cataluña», escribiendo una hermosísima biografía, á la que acompañaba el retrato del Sr. Torres.

Y si como poeta catalán es una verdadera gloria, no lo es menos como poeta castellano. Los buenos amantes de la literatura castellana, recuerdan y recordarán siempre, entre otras de sus hermosas poesías, cuya lista sería interminable, la magistral y gallarda oda «A Cervantes», con la que alcanzó uno de los premios más codiciados, en uno de los varios certámenes literarios celebrados en el «Ateneo tarragonense», cuyo trabajo, lo propio que su bellísima leyenda «El Castillo de Albuquerque», en el concepto de la sana crítica, son dignos de figurar entre la más rica colección de nuestros poetas clásicos.

Y ahora, fuerza nos es llenar unas cuartillas dedicadas al hombre público.

Para ello, y por no incurrir en lo que tal vez pudiera tomarse por apasionamiento, extractaremos los párrafos que más nos importen, de la biografía que del Sr. Torres escribió el ilustrado periodista D. Humberto Javier.

Dicen así: «Doven aún, había adquirido el Sr. Torres un nombre respetable en la política y envidiada reputación en el dilatado campo de las letras. La energía de carácter probada en las tristes vicisitudes que no escasean en la vida pública, el valor y la sangre fría, prodigamente demostrados en los peligros, su talento organizador, las condiciones de mando en los importantes cargos que desempeñó, excepcionales prendas, en fin, que en todas ocasiones puso de relieve en defensa de la libertad y de los intereses del país, justifican el aprecio y el respeto de sus conciudadanos.

«La libertad vibró en sus generosas fibras y por ella expuso la vida diferentes veces, tomando parte en las tres sublevaciones que precedieron á la revolución de Septiembre de 1868. Fracasados los movimientos en la provincia de Tarragona, hubo de emigrar, permaneciendo tiempo, relativamente largo, en Francia y en Italia, luchando con penalidades que soportó con la mayor resignación.

«El ilustre general Prim, apreció las condiciones políticas del Sr. Torres, dándole pruebas constantes de ilimitada confianza. A riesgo de perder la vida, desempeñó nuestros amigos misiones tan importantes como peligrosas. Preso al atravesar la frontera, fué condenado por un consejo de guerra á la deportación.

«Después fué conducido desde la Carraca á uno de los puertos de Andalacía, y desde allí embarcado para Fernando Poo. Los elementos obligaron al buque á echar el ancla en Santa Cruz de Tenerife, y Torres fué entregado á las autoridades militares. Pronto se captó las simpatías, trayendo amistad con los generales allí desterrados por el Gobierno de doña Isabel II, siendo objeto de marcadas distinciones por el eminente republicano D. Antonio de los Rios y Rosas y del general Caballero de Rodas, bravo militar que poco tiempo después fué uno de los héroes de la batalla de Alcolea.

«Pudo el Sr. Torres evadirse para tomar una parte activa en los trabajos que prepararon la Revolución de Septiembre. Triunfante esta en 1868, formó parte de la Junta revolucionaria de Tarragona. Más tarde, normalizada la situación del país, fué nombrado Secretario del Gobierno civil de Huelva y cargo igual desempeñó sucesivamente en las provincias de Alicante y de Lérida, premiando, de este modo, el marqués de los Castillejos la lealtad y los servicios de nuestro biografiado.

«Las sediciosas huelgas que por entonces se produjeron en Alicante terminaron de una manera feliz y pacífica gracias al valor, á la prudencia y á los medios del joven Secretario. La fiebre amarilla invadió después las costas alicantinas, sembrando el terror entre sus habitantes y causando numerosas víctimas. Desamparada la provincia por las Autoridades, el señor Torres se multiplicó buscando recursos, organizando juntas de socorro, y montando hospitales, prodigó personalmente toda clase de cuidados y consuelos, secundado en tan generosa y filantrópica empresa el Sr. Maissonave, Ministro que fué después de la República, y por el distinguido médico señor Baselga, que forma parte de la minoría coalicionista de la Cámara popular. El secretario del

Gobierno de Alicante, pagó triste tributo á la fiebre amarilla y pudo conservar su existencia, gracias á los solícitos cuidados de las Hermanas de la Caridad.

«D. Nicolás M. Rivero, Ministro entonces de la Gobernación, colmó de elogios al Sr. Torres en el Consejo de Ministros, y el Gobierno, en recompensa de tan relevantes servicios, le premió con la cruz de Beneficencia, nombrándole al propio tiempo Gobernador de Gerona. Nuestro jefe contaba entonces escasamente veintiseis años de edad.

«En 1872 fué elegido diputado por Tremp. Dirigiase á la Corte para sentarse en los escaños de la Representación nacional, cuando al llegar á Zaragoza, un telegrama del Gobierno le obligó á regresar á Gerona. La capital era teatro de un motín ocasionado por el impuesto de consumos. El Gobernador, solo y con las insignias de su autoridad, se presentó en la plaza invadida por miles de amotinados que le amenazaron con las bocas de los fusiles. El motín cesó y la capital recobró su estado pacífico sin que se derramara una gota de sangre.

«Después del golpe de Estado que llevó á cabo el general Pavía, el Gobierno de la Regencia le nombró Gobernador de Málaga y, al poco tiempo, de Granada, en donde tuvo el Sr. Torres ocasión de prestar de nuevo otros servicios á la Administración y al orden público en circunstancias muy azarosas. La Restauración le sorprendió en Granada: fué el último Gobernador de España que entregó el mando, saliendo de la capital con todos los honores del mando que acababa de desempeñar.

«En la última mitad de las Cortes conservadoras, Tarragona le confirió su representación y formó parte en la Cámara popular de la minoría que, acudida por el Sr. Sagasta, combatía la política del Gabinete presidido por D. Antonio Cánovas del Castillo.

«En 1882 fué el Sr. Torres elegido diputado por el distrito de Gadesa y militó en la mayoría, defendiendo con su palabra y con sus votos al Ministerio presidido por el Sr. Sagasta, desempeñando al poco tiempo la Dirección general de Beneficencia y Sanidad, en cuyos importantes ramos se distinguió por las reformas llevadas á cabo y con provechosas organizaciones en los servicios.

«Después de un año y medio de dominación conservadora, volvió al poder el partido liberal y el entonces Ministro de la Gobernación, D. Venancio Gonzalez, nombró á nuestro ilustre amigo, Gobernador civil de Valencia, en comisión. Su campaña administrativa y la famosa cuestión de los monederos falsos, que despertó grande interés en todo el país, fueron recompensadas con la gran cruz de Isabel la Católica, insignias que se costearon por los amigos y correligionarios con una modesta suscripción.

«Más tarde, le honró el Sr. Sagasta con un puesto de confianza en la Presidencia del Consejo de Ministros. Encargóse de la Dirección de Política, y el distrito de Torroella de Montgrí le otorgó su representación en Cortes. Meses después se embarcó el Sr. Torres en Cadix para desempeñar la Secretaria del Gobierno general de la Isla de Cuba.

«Tal es, á grandes rasgos trazada, la biografía del hombre público. Ni á herencia alguna, ni á vínculos de familia, ni á explotaciones políticas, debe nuestro amigo su modestísima posición. De humilde cuna, luchó para adquirir un nombre con el auxilio de su talento; sus condiciones le elevaron y venció toda clase de dificultades sin la protectora égida de personaje alguno.

«Como periodista, continúa el señor Javier, ha colaborado en numerosos diarios de Madrid y de provincias; ho sido corresponsal, durante mucho tiempo, de *La Crónica de Cataluña*; publicó notables artículos en *La Revista de España*; fundó en distintas provincias periódicos políticos consagrados á la incansante defensa del programa y de las doctrinas del partido monárquico liberal, y á él debe su existencia el periódico local *La Opinión*.

«Terminemos estos nuestros descuartizados apuntes, con una anécdota del Sr. Torres, que pinta todo un carácter.

«Cuando el Rey D. Amadeo de Saboya visitó la ciudad de Gerona, era nuestro biografiado Gobernador civil de aquella provincia.

«Contaba á la sazón unos veinte y siete ó veinte y ocho años.

«Al ver el monarca á un mozo que ostentaba las insignias de primera Autoridad civil de la provincia, hubo de preguntarle quién era.

—Señor,—contestó Torres,—soy el Gobernador civil.

—Me parece que es V. muy joven para ejercer este cargo,—añadió el rey en tono familiar.

A lo que replicó el interpelado:—Muy joven es también V. M. y sin embargo es el rey de los españoles! El rey celebró la contestación, y le colmó de atenciones con dicho motivo.

De aquella portentosa inteligencia, de sus preclaros hechos, de su patriotismo y nobleza de alma, solo queda el purísimo destello que brota de su gloria y un nombre ilustre escrito en caracteres de oro en los libros de la literatura y de la historia patria.

«Cuando su cuerpo repose en la soledad de la necrópolis, amparado por los amantes brazos de redentora cruz, la brisa acariciará con los murmullos de triste elegía, aquella mansión de la muerte, y las plantas ropadoras cubrirán de hojas y flores los marmoles de su tumba. ¡Juntos ofrecerá al inspirado cantor de la fe, del amor y de la patria!

«Descanse en paz el inolvidable y cariñoso maestro en la eterna morada donde la verdad y la justicia brillan con inextinguible luz, y acoge Dios en el seno de su infinita misericordia el alma del tarragonense ilustre que con tanta sublimidad y veneración sabia admirar su inmenso poder y divina grandeza.

# Pedro A. Torres

Poeta dramático

Refiere una antigua leyenda que la fama se detuvo un día á las puertas del Arte. Venía cansada de cantar glorias militares, descubrimientos atrevidos, nombres de capitanes insignes, conquistas famosas, y mientras descansaba, tuvo tiempo de pensar en lo injusto de su proceder para con los artistas, no ocupándose de sus maravillosas obras, sino cuando la muerte robábaseles avara con la vida, la legítima satisfacción que el triunfo proporciona. Comovióse á la vista de tantos milagros como la inspiración realiza, valiéndose de la pintura, de la música ó de la poesía, y juró no llevar al genio como la felicidad al hombre, siempre cerca pero detrás siempre, sino darle en vida los honores de la inmortalidad.

A pesar de su juramento la fama no ha concedido en vida á Pedro A. Torres los honores de la inmortalidad, como escritor dramático; pero indudablemente le habrá acogido en su amoroso seno á la hora de la muerte, redimiéndole del pecado de no haberle dedicado en vida, todos los frutos de su ingenio, todas las nobles inspiraciones de su musa poética y creadora.

No es esta la ocasión de apreciar las privilegiadas disposiciones intelectuales del poeta dramático que la muerte nos acaba de arrebatarnos. El momento es triste y premioso para rendir en estas páginas, el homenaje debido á su memorable ingenio, y sólo puede moverse el ánimo, para sentir la separación eterna del amigo entrañable, y enaltecer los talentos que defenderán del olvido su celebrado nombre.

Era Torres un poeta dramático de temple vigoroso, de inspiración forana y de esmeradísima cultura literaria. Al revelar se como escritor dramático, demostró conocer perfectamente la escena, y los resortes de las pasiones humanas; y sin dejarse llevar de las tendencias regresivas al lirismo romántico, fué cultivador constante de la sana doctrina que prescribe del teatro la declamación y los vuelos de águila, y exige naturalidad en los caracteres, verosimilitud en las situaciones, y que en la contextual de la obra dramática no haya otros lazos, que los santos y eternos de la verdad, como quería el primero de los actores del pasado siglo.

Muchas fueron las obras dramáticas que labraron la reputación literaria de Torres, y que en su día, concitarán la mejor corona, que podrá atribuirse á su memoria. Tales producciones, desde «La clau de casa» hasta «Lo full de paper», son dignas de un espíritu superior y muestran la gallardía de su entendimiento, y la sobria elegancia de su nomenclatura.

En ninguna de ellas deja de resplandecer la personalidad literaria de Torres, y sus invencibles propensiones de elevar la idea sobre la forma, de



# INTIMA

Com tributat d'admiració i en penyora d'amistat reb aquest petit esclat de ma pobre inspiració.

Ton nom pertany a l'història, ton cos pertany a la terra, lluny del món i de sa guerra que Deu te donga la Glòria!

M. MENENDEZ

Desde hace algunos meses, como consecuencia de una caída de caballo, nuestro inolvidable amigo D. Pedro Antonio Torres, sin sufrir ninguna enfermedad determinada, iba desmejorando paulatinamente, sin que las reiteradas consultas de varias eminencias médicas pudiesen diagnosticar la causa que producía aquella desnutrición siempre creciente.

No podíamos, sin embargo, sospechar siquiera que estos síntomas pudieran producir el fatal desenlace que todos lloramos y esperábamos que la vigorosa constitución del paciente junto con los asiduos cuidados de que estaba rodeado, vencerían aquella debilidad, cuando el pasado lunes tuvimos la triste noticia de haber sufrido un ataque con pérdida del conocimiento, cayendo al suelo con la consiguiente conmoción cerebral y causándose algunas heridas en el rostro. Llamado el médico de Montblanch Sr. Sarró, calificó dicho ataque de asistolia, prodigándole todos los auxilios de la ciencia sin que lograra reaccionarle por completo.

Tan infausta noticia se transmitió por nuestra ciudad con la velocidad del rayo, llevando la consiguiente alarma a todos los que le amábamos como un padre y venerábamos como maestro. Acto continuo se trasladaron a Espluga el hermano del paciente D. José, acompañado del ilustrado médico D. José Caballero y de nuestros particulares amigos D. Manuel Valls y D. Manuel T. Cuchi, a los cuales se juntaron varios amigos de Valls y Montblanch, quienes se apresuraron a rodear al ilustre enfermo de todos los cuidados de la amistad y los auxilios de la ciencia, logrando producir una ligera mejoría que precedió al ataque fatal que puso término a su preciosa existencia. Este ocurrió después de una hora de un intenso dolor en la espalda, el cual produjo el nuevo ataque que por la falta de fuerzas del paciente, entregando su alma al Señor rodeado de su amante esposa, hermano y hermana política, numerosos amigos y de los facultativos Sres. Caballero y Sarró, que libraron una lucha titánica para arrancarle de las garras de la muerte que desgraciadamente salió vencedor.

Durante todo el día, el hotel Villatorres se vio de continuo visitado por numerosa concurrencia en la cual se veían representadas todas las clases sociales de Espluga, ávidas de enterarse del curso de la enfermedad. Pero al saberse el fatal desenlace de la misma, desfilaron delante de la capilla ardiente instalada en la habitación de la planta baja de dicho edificio; numerosísimos amigos que se disputaban el honor de velar el cadáver, sobresaliendo entre ellos el señor Borrás que tan pronto tuvo noticia de la muerte se constituyó en guardia del cadáver, habiendo permanecido constantemente a su lado hasta que fue conducido a esta capital. El Ayuntamiento de Espluga en corporación pasó a tributar los últimos honores al eminente político que tantos beneficios derramó sobre todos aquellos vecinos.

Al anochecer fue retirado el cadáver de la capilla ardiente, siendo conducido en hombros hasta la carretera en medio de una elocuente manifestación de duelo que le tributó todo el vecindario de aquella localidad.

Inmediatamente salió en carruaje acompañado de varios amigos y en dirección a esta capital, donde debe llegar esta mañana para ser enterrado junto a las cenizas de sus ascendientes.

## PERE A. TORRES

May la ploma ha tremolat als méus dits com avuy, y may tampoch com ara, en aquests moments de tristesa y condol, he sentit més vergonya de la meua impotència. La tasca difícilíssima d'honar dignament als que s'allunyen de nosaltres per sempre, buscant lo repos de l'ànima en altrés regions ahont no hi arriban las amargors de la vida, pot complir-la l'entiment seré, l'home fret y reflexiu, mes n'ó qui aprofita temps esbarjint son dolor y aixugant las llàgrimas que corren cara avall, mentres lo cor li batega ab forsa y l'entiment s'emboyra véntent passar á corre-cuyta innombrables recorts d'un passat falaguer.

No és hora de jutjar ni d'aquilar mèrits y condicions quan la llum de l'existència s'apaga y las ombres de la mort enterboleixen los ulls.... Es hora de plorar, de resar, de recordar, de concentrar l'esperit y d'allunyarse del mon y de la realitat, seguint com en invisible enterro, l'ànima de l'amich perdut, del company inolvidable que no tornarem á veure.

Tarragona deu avuy prescindir de l'home politich y del gobernant, pera no fixarse més que en lo fill ilustre y meritíssim que li ha robat la Parca traydora! Pochs com en Pere A. Torres han donat á la nostra ciutat dies de gloria y de justificat orgull; poch com ell, han contribuït ab tant desinterés y abnegació á l'enlayment de la literatura patria. Catalá per convicció y per temperament, la seva independència de caràcter y la noblesa de cor que li distingia, li fan un prou estimable, si no hagués possehit com los homes més plecars del nostre renaixement, lo dò de l'inspiració divina prodigat en centenars de composicions poètiques y en respectable nombre de drámas, que li proporcionaren sempre, sense una sola excepció, lletínims y sorollosos triomfs.

La llista gloriosa dels Ixart, Morera, Massanés, Hernández y tants altres que han honrat á Tarragona durant lo darrer segle, s'allargua avuy ab lo nom de Pere A. Torres.... ¡Que hermós y consolador per als que's moren deu ésser lo deixar darrera séu l'estela lluminosa del geni, respectada sempre, malgrat las preocupacions y las envejias, las apassionaments y ls odis!

Ah! La mort ab tot lo seu seguici d'innoblesas y d'injusticias, dona lloch moltras vegadas á consoladoras manifestacions ahont s'hi revela ben á las claras la cultura y'l patriotisme dels pobles. Avuy pel ciutadá digne, pel patriota honrat, pel catalá de bona lley, pel tarragoné entusiasta, será diada de tristesa y de joya á l'ensemps. Formant inmensa y silenciosa corra seguirém tots lo cadavre de Pere A. Torres, portats per l'amistat y per l'afecte ls uns, per l'admiraçió ls altres, pel respecte ls demés.... ¡Ha mort un fill ilustre de Tarragona!

PERE LLORET.

Com tributat d'admiració i en penyora d'amistat reb aquest petit esclat de ma pobre inspiració.

Ton nom pertany a l'història, ton cos pertany a la terra, lluny del món i de sa guerra que Deu te donga la Glòria!

M. MENENDEZ

## CRONICA TRISTE

Desde hace algunos meses, como consecuencia de una caída de caballo, nuestro inolvidable amigo D. Pedro Antonio Torres, sin sufrir ninguna enfermedad determinada, iba desmejorando paulatinamente, sin que las reiteradas consultas de varias eminencias médicas pudiesen diagnosticar la causa que producía aquella desnutrición siempre creciente.

No podíamos, sin embargo, sospechar siquiera que estos síntomas pudieran producir el fatal desenlace que todos lloramos y esperábamos que la vigorosa constitución del paciente junto con los asiduos cuidados de que estaba rodeado, vencerían aquella debilidad, cuando el pasado lunes tuvimos la triste noticia de haber sufrido un ataque con pérdida del conocimiento, cayendo al suelo con la consiguiente conmoción cerebral y causándose algunas heridas en el rostro. Llamado el médico de Montblanch Sr. Sarró, calificó dicho ataque de asistolia, prodigándole todos los auxilios de la ciencia sin que lograra reaccionarle por completo.

Tan infausta noticia se transmitió por nuestra ciudad con la velocidad del rayo, llevando la consiguiente alarma a todos los que le amábamos como un padre y venerábamos como maestro. Acto continuo se trasladaron a Espluga el hermano del paciente D. José, acompañado del ilustrado médico D. José Caballero y de nuestros particulares amigos D. Manuel Valls y D. Manuel T. Cuchi, a los cuales se juntaron varios amigos de Valls y Montblanch, quienes se apresuraron a rodear al ilustre enfermo de todos los cuidados de la amistad y los auxilios de la ciencia, logrando producir una ligera mejoría que precedió al ataque fatal que puso término a su preciosa existencia. Este ocurrió después de una hora de un intenso dolor en la espalda, el cual produjo el nuevo ataque que por la falta de fuerzas del paciente, entregando su alma al Señor rodeado de su amante esposa, hermano y hermana política, numerosos amigos y de los facultativos Sres. Caballero y Sarró, que libraron una lucha titánica para arrancarle de las garras de la muerte que desgraciadamente salió vencedor.

Durante todo el día, el hotel Villatorres se vio de continuo visitado por numerosa concurrencia en la cual se veían representadas todas las clases sociales de Espluga, ávidas de enterarse del curso de la enfermedad. Pero al saberse el fatal desenlace de la misma, desfilaron delante de la capilla ardiente instalada en la habitación de la planta baja de dicho edificio; numerosísimos amigos que se disputaban el honor de velar el cadáver, sobresaliendo entre ellos el señor Borrás que tan pronto tuvo noticia de la muerte se constituyó en guardia del cadáver, habiendo permanecido constantemente a su lado hasta que fue conducido a esta capital. El Ayuntamiento de Espluga en corporación pasó a tributar los últimos honores al eminente político que tantos beneficios derramó sobre todos aquellos vecinos.

Al anochecer fue retirado el cadáver de la capilla ardiente, siendo conducido en hombros hasta la carretera en medio de una elocuente manifestación de duelo que le tributó todo el vecindario de aquella localidad.

Inmediatamente salió en carruaje acompañado de varios amigos y en dirección a esta capital, donde debe llegar esta mañana para ser enterrado junto a las cenizas de sus ascendientes.

Adversarios políticos del finado, reconocemos que el partido conservador ha sufrido enorme pérdida, y que la escena catalana y las letras están de luto, puesto que el Sr. Torres Jordi poseía un talento privilegiado como autor dramático. Todos recordamos, entre otros, sus magníficos dramas «La Verge de la Roca», «La clau de casa», «Lo full de paper» y «L'hereu Jordi».

Los inanimados restos de nuestro ilustre paisano serán mañana trasladados a esta ciudad, donde recibirán cristiana sepultura.

La Redacción del *Diario de Espluga* participa del duelo que experimenta en estos momentos la familia y amigos políticos del malogrado patrio, deseando a la primera toda clase de consuelos para sobrellevar con santa resignación tan sensible pérdida.

Del *Diario del Comercio* de ayer: «Ayer recibimos la noticia de que había fallecido en sus posesiones de Espluga de Francolí, el ex-diputado a Cortes y escritor público don Pedro A. Torres.»

E. P. D.

Mañana, a las diez de la mañana, llegará a esta capital el cadáver del Excmo. Sr. D. Pedro A. Torres, que recibirá cristiana sepultura en el Cementerio de Tarragona.

De *El Noticiero Universal* de Barcelona: «Tarragona 2, 21.50. «Esta tarde se ha recibido la triste noticia de haber fallecido en su villa Torres de Espluga de Francolí, el ilustre tarragonense D. Pedro Antonio Torres, exdirector general, exgobernador de varias importantes provincias y eminente literato. El viernes a las diez de la mañana, llegará su cadáver a esta capital. La noticia ha causado penosísima impresión, pues los talentos del finado y su carácter hacíanle gozar de generales simpatías.—Corresponsal.»

De *El Liberal* de Barcelona: (Por teléfono) «Tarragona 2, (9 n.) «Esta tarde ha fallecido en el balneario de su propiedad en la Espluga de Francolí, el exdiputado a Cortes D. Pedro Antonio Torres, de un ataque de asistolia. Había sido jefe del partido liberal de esta provincia, y militaba ahora en el partido conservador. Fue director de Beneficencia y secretario general en la isla de Cuba. Era uno de los autores dramáticos catalanes más aplaudidos. El cadáver será embalsamado y conducido a esta ciudad.—Redón.»

De *La Vanguardia* de Barcelona: «Tarragona 2, 22.42. «Esta tarde ha fallecido en el balneario de Espluga de Francolí el distinguido escritor y conocido hombre público don Pedro Antonio Torres. El viernes será conducido a Tarragona, su ciudad natal.—Aris.»

## TELEGRAMAS DE PESAME

Ernesto Casillar. Villanueva y Geltrú 3, 12.50. Envío á todos mi más sentido pésame por la irreparable pérdida sufrida con motivo del fallecimiento de mi amigo del alma, D. Pedro Antonio Torres. Joaquín Besora y Nin. Tortosa 3, 14.25. Acabo de saber fallecimiento de Pedro Antonio mi amigo queridísimo; participo de su inmensa aflicción y ruego hagan presente á la viuda y toda familia mi sentido pésame. Asistirá al entierro. Teodoro González.

Por la redacción de nuestro colega local el *Diario del Comercio*, se nos ha facilitado el siguiente telegrama, expedido desde Barcelona por el Diputado á Cortes por esta Circunscripción, D. Juan Cañellas. Barcelona 3, 21.50. Con Tarragona asocié duelo familia Torres. Letras perdido predilecto; Tarragona un patrio; yo, un amigo. Ruégoles representarme entierro, impidiéndome asistir al acto por resfriado de mi hijo. Juan.

Barcelona 3, 22.06. Director de *La Opinión*. Impresionado y sorprendido de la infausta noticia del fallecimiento de

mi buen amigo y esclarecido patrio D. Pedro Antonio Torres. Me apresuro á asociarme á la profunda pena que affige á su desconsolada viuda y á esa redacción.

## SUETOS

Por acuerdo tomado entre varios concejales y el Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de esta capital, una comisión de esta compuesta de los Sres. Chulvi Cañellas y Viladot han salido para la Espluga de Francolí donde se unirán á los Sres. Barba y Baró con objeto de dar el pésame á la viuda de D. Pedro Antonio Torres y de acompañar el cadáver de éste hasta Tarragona.

También por la Alcaldía presidencia se han circulado las invitaciones para que los concejales acudan en Corporación al entierro del ilustre tarragonense al que dedicarán una corona.

El «Ateneo» Tarragonense de la Clase Obrera», ha tomado el acuerdo de suspender las clases que se dan en aquel centro; en señal de duelo por la muerte del insigne patrio D. Pedro Antonio Torres, su Presidente honorario, que tantos aplausos oyó en aquella casa.

Dicha Sociedad dedica al Sr. Torres una magnífica corona de flores naturales, y la Sección Dramática, otra que anoche llamaba la atención en el Ateneo por su riqueza y buen gusto.

Parece que en dicho Centro se agita la idea de dedicar una velada necrológica á la buena memoria de nuestro llorado amigo, y en cuya velada tomarán parte valiosos elementos.

Se hallan ya casi terminadas las obras que se están haciendo en la casa adquirida por el Ayuntamiento, destinada á las oficinas de la comisión liquidadora de Ultramar.

En la sesión que hoy celebrará el Municipio se dará lectura á una proposición suscrita por los Sres. Chulvi y Cuchi, referente al inmediato establecimiento de un mercado de toda clase de ganados.

Dice un colega local que empezarán próximamente las obras del puente inferior, ó viaducto en las líneas de los ferrocarriles del Norte, en esta ciudad creyendo que para proseguirlos se espera que se terminen los trabajos referentes á los expedientes de expropiación.

Durante la noche del pasado miércoles ocurrió un desprendimiento de tierras en la cloaca que se está construyendo en la calle Real, causando la rotura de la cañería del gas.

Ayer al anochecer, mientras dos chiquillos jugaban en la calle del Cos del Bou, uno de ellos tuvo la desgracia de caer bajo las ruedas de un carro que acababa á pasar, salvándose de una muerte cierta, gracias á la serenidad del conductor que supo detener á tiempo la caballería.

Apenas se ha puesto á la venta, es ya el papel de fumar «Boer» el preferido de los fumadores de paladar delicado. Sin duda se debe esta preferencia por parte del público, á sus superiores condiciones de elaboración. Está hecho con hilo puro, sin que entren en su composición trapos viejos ni ingredientes químicos nocivos para la salud. Arde perfectamente dejando una ceniza blanca. No seca la boca ni escalfa la lengua.

Tanto por estas condiciones superiores como por su nombre simpático á los españoles, se comprende la rápida aceptación que ha tenido. Se vende en todos los Estancos.

Hoy ha tomado posesión del cargo de oficial de 2.ª clase de la Investigación de Hacienda, el Arquitecto don Francisco Cachá.

MIL PESETAS al que presente Cápsulas de Sándalo mejores que las del Doctor Pizá, de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Plaza del Pino, 6, farmacia, Barcelona.

El Dr. Jordan extrae las muelas sin dolor.

TOS FERINA.—Véase en la 4.ª plana.

legar de la escena los géneros que merecen y cultivar con entusiasmo el drama, como el más admirable de los que viven; reproducir en el cuadro del arte escénico, la sociedad y la naturaleza, con todos los contrastes de la vida humana; condenar el divorcio entre el teatro y el mundo de la realidad, y la propia inspiración como su fruto más preciado.

En diferentes ocasiones pudo oírse á Torres, prodigar sus chispeantes ingeniosidades, burlándose del convencionalismo de la Edad Media y de los códigos clásicos, incompatibles con las libres manifestaciones del genio y enardecerse al propio tiempo, defendiendo que sólo son racionales las leyes del arte que promulga la inspiración, la luz propia del espíritu.

Poeta dramático de altos vuelos, ingenioso en el pensamiento y castizo en la forma de expresión; escritor público de ilustración vastísima y cultura de estilo irreprochable, y amigo cariñoso que sabía corresponder entrañablemente á todos los afectos, tal se nos ha de ofrecer Pedro A. Torres, á los que, en el momento de darle el último adiós, deploramos que su muerte haya cubierto de luto el Teatro catalán y de pena á los que nos honrábamos con su amistad.

Descanse en paz el inolvidable muerto! Sea el legado literario, que nos ha dejado el indestructible escudo de su nombre, cuya memoria querida sepan venerar sus amigos y sus adversarios!

AGUSTIN MUSTÉ  
Tarragona 4 Octubre 1901.

Ha pasado á vida mejor el excelentísimo Sr. D. Pedro Antonio Torres y Jordi, y al dejar este valle de lágrimas, queda un patrio menos en la reducida lista de los tarragonenses ilustres, y desaparece uno de los campeones más decididos en la república de las letras.

Su privilegiado talento ha colocado sus poesías y sus obras literarias á una altura envidiable, y su amor á Tarragona pregónanlo los esfuerzos y gestiones para dotar á la misma de varias mejoras de reconocida importancia.

Como político, no ha llegado todavía la ocasión de juzgarle. Hay que consignar, sin embargo, que al constituirse veinticinco años atrás en leíder de un partido durante las luchas asaz frecuentes que entonces se desarrollaron, jamás hubo de evanescerse del triunfo, si venció al adversario, y si fué vencido por éste, no le negó la mano por sentir rencor ó envidia, pues en el fondo de su alma conservó siempre un firme desello de nobleza reconocido por amigos y adversarios.

¡Que Dios haya acogido su alma en su santo seno!

DR. REMORA.  
En la muerte del ilustre autor dramático.

D. PEDRO A. TORRES.

Cayó el atleta. No pudo vencer á la adversa suerte, y nudo, herido de muerte, embrazando el roto escudo! Ante sus despojos mudo, mi pensamiento se afana sin hallar frase galana para ensalzar la memoria del hombre que es ya una gloria de la escena catalana!

Cayó el cuerpo! Murió el hombre! Pero su ingenio fecundo queda flotando en el mundo haciendo inmortal su nombre! Que para que el genio asombró con plenitud de hermosura, ha de apurar su amargura de llanto henchidos los ojos, hasta dejar sus despojos en la triste sepultura!

Los que en vida le ofendieron por que su ingenio envidiaron; los que en la sombra lucharon y artemadamente le hirieron; no tiemblen ya! Ya murieron aquel talento galano, aquel esto sobrehumano que arrebatada y venia; aquel raudal de poesía siempre rico y soberano!

Cayó el atleta! No pudo vencer á la adversa suerte, y nudo, herido de muerte, embrazando el roto escudo. Que para que el genio asombró con plenitud de hermosura, ha de apurar su amargura de llanto henchidos los ojos, hasta dejar sus despojos en la triste sepultura!

PREO GUANÓ LA VICTORIA.

¡Que acaba su Calvario y empieza á crecer su gloria!

ANGEL DEL ARCO.



Notas administrativas

Por esta Delegación de Hacienda se han señalado para hoy los pagos siguientes:

Table with 2 columns: Item, Amount. Includes Pablo Planas (22.530.00) and Depositario pagador (5.500.00)

Informados por la Intervención de Hacienda de la provincia, han sido devueltos al Gobierno civil los presupuestos ordinarios para 1902 de los Ayuntamientos de Vinebre, La Riba, Lloréns, Vilavertr, Uldecona, Pradip, Coldejou y Palma.

VIDA RELIGIOSA

SANTOS DE HOY.— Santos Francisco de Asís, fundador; Petronio, obispo, y Aurea, virgen.

SANTOS DE MAÑANA.— Santos Froilán obispo y Placido m.

ORACION DE CUARENTA HORAS

TRINIDAD.— Continúa dicha oración estando de manifesto Su Divina Majestad por la mañana de ocho a once, celebrándose las misas de costumbre y por la tarde se exponen de cinco a siete y siete y media.

CORTE DE MARIA
Hoy se hace la visita a la Purísima Concepción en S. Miguel.

CULTOS
Descalzas.— A las siete de la mañana durante la misa se celebran los ejercicios del mes dedicado a la seráfica doctora Santa Teresa de Jesús.

MES DEL SANTISIMO ROSARIO
Continúa en las iglesias y horas siguientes:
Catedral.— A las siete en la capilla de Nuestra Señora del Claustro, y a las doce en el altar de Nuestra Señora de la Concepción.
Enseñanza.— A las seis y cuarto de la mañana.

Casas recomendables

CAMISERIA de Pablo Brú, Conde de Rius, 24.— Confección de camisas de todas clases, alta novedad. Inmenso surtido de corbatas. Cuellos y puños últimos modelos. Precios económicos.

FABRICA DE GORRAS de Juan Ferré sucesor de Pedrol Union, 38.— Se confeccionan toda clase de gorras, desde las más superiores hasta las más económicas. Venta de sombreros.

TELEGRAMA.— París, Octubre 14. Exposición universal concede diploma a Lanlan de un paraguas que ha expuesto que la seda mayor es española.

PROCURADOR.— D. Juan Forn, Despacho, Cos del Bou, 12. Tramita toda clase de asuntos judiciales, administrativos y eclesiásticos.

CHOCOLATE PARIS.— Clases superiores desde 1 a 3 pesetas libra.— Plaza de la Fuente, 47, Tarragona.

Sección oficial

Servicio de la plaza para hoy
Jefe de día señor teniente coronel de Almansa, D. Clemente Rius; de Borrás: A. Muñoz; de Almansa: H. y P. capitán 3.º de Almansa; Guardia del Principal, Presidioso Penal y Hospital Militar, Almansa: Puerta falsa de San Agustín, Caballería de Santiago, Guardia de la Cárcel, Guardia civil.
Vigilancia a las órdenes del jefe de día un oficial de Almansa.
Paseo de enfermos Almansa.
El comandante sargento mayor Juan Hernández.

Registro Civil

INSCRIPCIONES VERIFICADAS AYER
NACIDOS.— Tomás Rocamora Lecha.
FALLECIDOS.— José Plana Barbasa, S. Francisco, 18, 17 años.
MATRIMONIOS.— Ninguno.

Noticias marítimas

EMBARCACIONES ENTRADAS AYER
De Marsella y Barcelona, en 3 días, vapor Cabo San Sebastián, de 1.213 ts., c. J. C. Zorrozuza, con efectos, consignado a D. Mariano Peres.

De San Carlos, en el día, laud Teresa, de 30 ts., p. V. García, con sal, consignado a D. Juan Mallo.
De Certe, en el día, vapor Correo de Cartagena, de 258 ts., p. M. Escandell, con bocoyes vacíos, consignado a los Sres. Vda. y So. de P. Ferrer Mary.
De Génova, en 2 días, vapor inglés Ruby, de 86 ts., c. H. Raltray, con tránsito, consignado a los Sres. viuda y s. de P. Ferrer Mary.
De Barcelona, en 6 horas, vapor Barambio, de 525 ts., c. R. Hernández, con tránsito, consignado a los Sres. Hijos de B. Lopez.

BESFACHADAS

Para Bilbao y escalas, en 28 días, vapor Cabo San Sebastián, con efectos.
Para San Carlos, laud Teresa, en lastre.
Para Amberes y escalas, vapor Otañez, con tránsito.
Para Londres y escalas, vapor Inglés Ruby, con efectos.
Para Bilbao y escalas, vapor Barambio, con efectos.

OBSERVACIONES DE AYER

A las ocho, viento NO. bonancible, mar llana y horizontes aclarados.
Al anochecer, calma, mar llana y horizontes despejados.
Ayer salió para Montreal y escalas, el vapor inglés Bellona, quedando fondeados al anochecer, los vapores inglés Ruby y los españoles Correo de Cartagena, Cabo San Sebastián, Barambio y Abril.

TINTORE Y C. - BARCELONA

PARA LIVERPOOL
Saldrá de este puerto el sábado 25 de del actual, el vapor español y español.
TURIA
Hospital. A las seis y cuarto de la mañana, Carmelitas descalzas. A las siete de la mañana, San Pedro (Serrano). A las cinco de la tarde, Jesús-Maria. A las seis y cuarto de la mañana, Carmelitas descalzas. A las siete de la mañana, San Pedro (Serrano). A las cinco de la tarde, Jesús-Maria.

Administración gremial de consumos

Recaudación habida desde las dieciséis de ayer hasta la misma hora de hoy:

Fielato del Puente

S. Salvador, 617 litros, vino, 61.70 pesetas. J. Sabaté, 600 id., 60.— J. Puig 63 id., alcohol, 18.99.— R. Cabré, 320 id., vino, 4.49.— J. Vidal 2.000 ks. harina, 59.— A. Ferré Bosch 1.000 id., 25.— M. García, 299 litros vino, F. Ferré 148 id. y 2 id. vinagre, 18.20.— C. Aragoneses, 220 idem vino, 125.— P. Cirizi 1.200 ks. carbón, 7.56.— P. Mortí 1.200 id., 7.56.— E. Micóla 1.000 id., 5.50.— J. Barceló 1.600 id., 10.80.— J. Colom 62 id., aceite, 12.40.— J. Andreu 65 id., 13.— G. Masip, 160 id., 32.— J. M. Virgili 83 id., jabón, 12.45.— A. Vilalta 79 id., 11.85.— R. Tarrago 1.200 id., carbón, 7.50.— Bonsons y C. 14 bocoyes vino, 17.50.— Fenech y Artells 6 id., 7.50.

Fielato de la Cantera

Blandinieres 201 litros cerveza, 67.20 pesetas.— Agustín Beltrán 46 gallinas y 4 pollos, 7.30.— Violet Breres 50 bocoyes vino, 62.50.— Vila Granada 2 id. aguardiente, 59.95.

Fielato del Olivo

Francisco Llauredó 592 litros vino 59.40 pesetas.— Manuel Bosch 472 id., 36.20.— Romagosa 5 bocoyes id. a depósito 6.25.

Fielato de la Cadena

Francisco Rigau 64 litros vino, 7.68.

Fielato de Tetuan

Pedro Boada 92 litros aguardiente 19.18.— Juan Vidal 450 kilos garbanzos 10.87.— S. Vinicola 4 bocoyes vino, 5.00.

Fielato de San Pedro

Ferré Saugar 1872 kilos sardina, 10.30 pesetas.— Eladio Martínez 735 id. garbanzos, 17.64.— Martín Ramírez 4577 id., 38.09.— José de Muller 20 bocoyes vino 25.00

Por partidas menores de 5 pesetas, 10.41.

Fielato de Mangrané

A. Ferré 2.000 ks. harina, 50 pesetas.— R. Conti Joch 2.000 id., 50.— E. Batalla 200 id., 5.90

Fielato del Muelle

Por partidas menores de 5 pesetas, 0.70.

Matadero

Carné vacuna, lanar y cabría.— Ramón Huguet 1 buey de 193.40 ks., y 16 carneros de 211.10 id., 87.40 pesetas.— Salvador Alimbau 14 carneros de 178.40 id., 40.66.— Juan Gaspa 1 buey de 285.30 id., 50.56.— Marcelino Ibañez 2 carneros de 30.50 id., 6.60.— Mariano Solé 1 buey de 163.10 id., y 3 carneros de 53 id., 44.47.— Juan Rimbau 1 buey de 178 id., 38.10.— Total 4 bueyes de 819.80 ks., y 35 carneros de 463 id., 277.00 pesetas.— Carné vacuna.— María Figuerola y cerdo de 126 ks., 20.22.— José Ribot de 76, 18.22.— Juan Molás 1 de 105, 25.75.— Cristóbal Baltesté 1 de 68, 16.46.— José Monguilló 1 de 703, 25.29.— Cristina Socías 1 de 64, 16.28.— Tomás Martí 1 de 63, 16.05.— Rafael de 73, 17.56.

Fielato Central

Antonio Chulvi 800 ks. despojos, 3.20.— Francisco Virgili 3.000 idem arroz, Pablo Martí Mestre, ventorillo, cuota del mes actual, 14.— Juan Pallarés 260 ks. sal, 13.— Viuda de Francisco Roca 1.300 ks. arroz, 31.20.

Sección comercial

BOLSA DE BARCELONA

Barcelona, 31 de Octubre de 1901.
Cambios extranjeros: Londres a 90 días fecha, 35.65; París a 90 días fecha, 100.00.

BOLSA DE MADRID

Madrid 3, 18.12.
Cotización oficial del día de hoy: 4 por ciento interior, 71.27; 4 por 100 idem fin mes, 71.27; 4 por 100 exterior, 78.25; 4 por 100 amortizable, 100.00.

TELEGRAMAS

Madrid 3, 22.
Noticias recibidas esta tarde anuncian que el Sr. Gamazo ha vuelto a recaer en su grave enfermedad, habiendo salido para Valladolid el Sr. Maura.

DECLARACIONES DE SAGASTA

Madrid 3, 22.10.
El Sr. Sagasta se ha mostrado comentando noticias de actualidad, contrario a la supresión del impuesto de Consumos.
Madrid 3, 22.15.
Acentúan rumores de crisis ministerial por disensiones en el seno del Gabinete, dándose por seguras, la salida del Gobierno, de los Sres. Urzaiz y Veragua.
Madrid 3, 18.6.
En un despacho oficial de Fanger se comunica que en los pliegos que el «Infanta Isabel» lleva a Mazagán para el Sr. Saavedra, le dice el Sr. Ojeda que el Gobierno está complacido del resultado de su primera entrevista con el Gobierno marroquí.
Le reitera el deseo de que procure obtener por escrito las promesas de aquel Gobierno.
También le dice que procure que vaya un delegado español con las tropas del Sultán que han de marchar contra las kabilas que retienen a los cautivos.
Por último le ruega que procure que se active todo lo posible la marcha de dichas tropas y que envíe un propio a Mazagán para que el «Infanta Isabel» pueda recoger a contestación y llevarla a Tánger.

DECLARACIONES DE SAGASTA

Madrid 3, 22.10.
El Sr. Sagasta se ha mostrado comentando noticias de actualidad, contrario a la supresión del impuesto de Consumos.
Madrid 3, 22.15.
Acentúan rumores de crisis ministerial por disensiones en el seno del Gabinete, dándose por seguras, la salida del Gobierno, de los Sres. Urzaiz y Veragua.
Madrid 3, 18.6.
En un despacho oficial de Fanger se comunica que en los pliegos que el «Infanta Isabel» lleva a Mazagán para el Sr. Saavedra, le dice el Sr. Ojeda que el Gobierno está complacido del resultado de su primera entrevista con el Gobierno marroquí.
Le reitera el deseo de que procure obtener por escrito las promesas de aquel Gobierno.
También le dice que procure que vaya un delegado español con las tropas del Sultán que han de marchar contra las kabilas que retienen a los cautivos.
Por último le ruega que procure que se active todo lo posible la marcha de dichas tropas y que envíe un propio a Mazagán para que el «Infanta Isabel» pueda recoger a contestación y llevarla a Tánger.

IMPRENTA DE LA OPINION

HABITACION Y CLINICA DENTAL
A. PONS ICART
San Agustín, núm. 21, piso 2.º Tarragona

LA PRONTITUD
El ordinario de Tarragona a Barcelona y vice-versa, Andrés Canelles, ofrece sus servicios médicos a todas las personas que se dignen honrarle con su confianza.
Sirve todos los encargos a domicilio. Puntos en donde se admiten: Tarragona, Bajada de Misericordia, (al lado de la relojería Rigau) y calle de Apodaca, núm. 1; tienda: Barcelona: Hospital, 2 y 4 y calle Filateras, 5 (delante de la plaza del Ángel.)

COLEGIO PROVINCIAL DE TARRAGONA
ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN
Este edificio, construido expresamente para casa-educación sobre el modelo de los más hermosos liceos nacionales y extranjeros, cuenta con personal competente para dar con fruto las enseñanzas. Clases y dormitorios espaciosos y ventilados. Grandes patios de recreo, ilustre recreativo, etc.
BACHILLERATO.— Bajo la dirección del Profesorado oficial en el Instituto.
Comercio.— Idiomas.— Primera enseñanza.— Párvulos.— Elemental.— Superior.— Teneduría práctica.— Cálculo mercantil.— Composición y estilo.— Caligrafía.— Agrimensura.— Dibujo.— Lecciones de cosas.

COLEGIO PROVINCIAL DE TARRAGONA
FUNDADO EN 1888
AFUERAS DE S. FRANCISCO

PURGARSE
con las Píldoras Orientales del Dr. Casasa
Es la manera de mantener el cuerpo limpio de malos humores y libre de enfermedades.
La superioridad reconocida de estas benéficas PILDORAS sobre todos los demás purgantes depurativos débese a la suavidad con que obran, sin causar dolor ni irritación, se puede tomar cada hora y su uso no exige privación alguna.
Compuestas exclusivamente de vegetales, son inofensivas y tomadas de la manera que indica el opusculo que las acompaña, constituyen el más eficaz remedio para todas las enfermedades nerviosas y sanguíneas, en especial del corazón, del estómago, hísticas, gota, herpes, dolores, catarro, reuma, palpitaciones, irregularidades en las funciones de la mujer y otras muchas enfermedades que constituyen una mala salud.

SERRA TRILLA
MEDICO CIRUJANO
ex-discipulo del eminente Dr. Azua en «Enfermedades de la piel» ex- alumno del Instituto de Alfonso XIII de Bacteriología y Seroterapia.
Enfermedades de la piel.— Enfermedades crónicas.— Consulta de 11 a 4.

LA PARISIEN
Gran taller de corsetería
Calle Mayor, 35.
En estos talleres, se ofrece a sus constantes favorecedores, un elegante y modernísimo corte, que, según el buen gusto y las exigencias de la moda, es completamente indispensable para todas las señoras y señoritas, siendo recomendable por eminentes médicos, el uso de CORSE FORMA RECTA que es la única casa que lo confecciona en esta provincia, empleando generos superiores y de la más alta novedad, a precios sumamente económicos.
CORSES DESDE 3 A 100 PSETAS.
Especialidad en la medida.— Gran surtido en corsets higiénicos y fajas abdominales.

SERRA TRILLA
MEDICO CIRUJANO
ex-discipulo del eminente Dr. Azua en «Enfermedades de la piel» ex- alumno del Instituto de Alfonso XIII de Bacteriología y Seroterapia.
Enfermedades de la piel.— Enfermedades crónicas.— Consulta de 11 a 4.

LA PARISIEN
Gran taller de corsetería
Calle Mayor, 35.
En estos talleres, se ofrece a sus constantes favorecedores, un elegante y modernísimo corte, que, según el buen gusto y las exigencias de la moda, es completamente indispensable para todas las señoras y señoritas, siendo recomendable por eminentes médicos, el uso de CORSE FORMA RECTA que es la única casa que lo confecciona en esta provincia, empleando generos superiores y de la más alta novedad, a precios sumamente económicos.
CORSES DESDE 3 A 100 PSETAS.
Especialidad en la medida.— Gran surtido en corsets higiénicos y fajas abdominales.

LA PRONTITUD
El ordinario de Tarragona a Barcelona y vice-versa, Andrés Canelles, ofrece sus servicios médicos a todas las personas que se dignen honrarle con su confianza.
Sirve todos los encargos a domicilio. Puntos en donde se admiten: Tarragona, Bajada de Misericordia, (al lado de la relojería Rigau) y calle de Apodaca, núm. 1; tienda: Barcelona: Hospital, 2 y 4 y calle Filateras, 5 (delante de la plaza del Ángel.)

COLEGIO PROVINCIAL DE TARRAGONA
ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN
Este edificio, construido expresamente para casa-educación sobre el modelo de los más hermosos liceos nacionales y extranjeros, cuenta con personal competente para dar con fruto las enseñanzas. Clases y dormitorios espaciosos y ventilados. Grandes patios de recreo, ilustre recreativo, etc.
BACHILLERATO.— Bajo la dirección del Profesorado oficial en el Instituto.
Comercio.— Idiomas.— Primera enseñanza.— Párvulos.— Elemental.— Superior.— Teneduría práctica.— Cálculo mercantil.— Composición y estilo.— Caligrafía.— Agrimensura.— Dibujo.— Lecciones de cosas.

COLEGIO PROVINCIAL DE TARRAGONA
FUNDADO EN 1888
AFUERAS DE S. FRANCISCO

PURGARSE
con las Píldoras Orientales del Dr. Casasa
Es la manera de mantener el cuerpo limpio de malos humores y libre de enfermedades.
La superioridad reconocida de estas benéficas PILDORAS sobre todos los demás purgantes depurativos débese a la suavidad con que obran, sin causar dolor ni irritación, se puede tomar cada hora y su uso no exige privación alguna.
Compuestas exclusivamente de vegetales, son inofensivas y tomadas de la manera que indica el opusculo que las acompaña, constituyen el más eficaz remedio para todas las enfermedades nerviosas y sanguíneas, en especial del corazón, del estómago, hísticas, gota, herpes, dolores, catarro, reuma, palpitaciones, irregularidades en las funciones de la mujer y otras muchas enfermedades que constituyen una mala salud.